

Donnerstag,
26. November 2015

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 2./3. Dezember 2015 1964

Regierungsrat und Staatskanzlei

Erneuerungswahl des Ständerats. Erwahrung 1965

Gesetzsammlung

Aufhebung der Vereinbarung über die Führung des freiwilligen
10. Schuljahres als schulisches Brückenangebot am BWZ 1965

Ausführungsbestimmungen über das Fahren mit Drachensegel-
brettern auf den kantonalen schiffbaren öffentlichen Gewässern 1966

Departemente

Rechtsberatung 1967

Soziale Beratungsstellen 1968

Landwirtschaft. Kursangebot 1973

Jugend und Sport. Kantonales Schneesportlager Obwalden 1974

Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen 1984

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1985

Stellenausschreibungen

1986

Gerichte

1988

Gemeinden

1989

Verschiedene

Handelsregister 1991

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 1997



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Mittwoch, 2. Dezember 2015 und Donnerstag, 3. Dezember 2015, jeweils 9.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Konsolidierungs- und Aufgabenüberprüfungspaket (KAP)
 - a. Bericht über das Konsolidierungs- und Aufgabenüberprüfungspaket (KAP);
Kommissionspräsident Markus Ettlín, Kerns
 - b. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz;
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
 - c. Nachtrag zur Verordnung über die Strassenbeiträge (Strassenbeitragsverordnung);
Kommissionspräsident Peter Wälti, Giswil
2. Rahmenkredite 2016 bis 2019 für Programmvereinbarungen mit dem Bund im Umweltbereich;
Kommissionspräsident Jürg Berlinger, Sarnen
3. Amtsbericht über die Rechtspflege 2014;
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
4. Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2016 bis 2019 sowie Budget 2016;
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission Klaus Wallimann, Alpnach;
Präsidentin der Rechtspflegekommission Lucia Omlin, Sachseln
5. Leistungsauftrag und Budget 2016 des Kantonsspitals Obwalden;
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
6. Kantonsratsbeschluss über einen Verpflichtungskredit zur Erarbeitung eines Massnahmenkonzepts Sarneraa Alpnach und des Bau- und Auflageprojekts inklusive Bewilligungsverfahren Wasserbauprojekt I.;
Kommissionspräsidentin Margrit Freivogel Kayser, Sachseln
7. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse im Abschnitt 8 «Eistlibach», Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns;
Kommissionspräsidentin Hanny Durrer-Herger, Kerns
8. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission der Hochschule Luzern (HSLU) 2014.
Referent der Interparlamentarischen Fachhochschulkommission Peter Seiler, Sarnen

II. Gesetzgebung

1. Revision des Gesundheitsgesetzes; 2. Lesung;
Kommissionspräsident Max Rötheli, Sarnen
2. Genehmigung der Schutz- und Nutzungsplanung Alpenrösli, Engelberg.
Kommissionspräsidentin Ruth Koch-Niederberger, Kerns

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend Anfrage zur Asylpraxis und deren finanziellen Folgen für OW, Sozialgelder an Herkunftsstaaten von Asylanten;
Kantonsrätin Monika Rüeegger, Engelberg
2. Interpellation betreffend «Die Einbürgerung wird zur Farce»;
Kantonsrat Christoph von Rotz, Sarnen
3. Interpellation betreffend Bauen ausserhalb der Bauzone: Gleiche Praxis für Ferien- und Wohnhäuser.
Kantonsrat Peter Wälti, Giswil

Engelberg, 22. Oktober 2015

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Erneuerungswahl des Ständerats für die Amtsdauer 2015 bis 2019 vom 15. November 2015 (zweiter Wahlgang): Erhaltung

Der Regierungsrat hat das Ergebnis der Erneuerungswahl des Ständerats vom 15. November 2015 (zweiter Wahlgang) erachtet. Die Wahl von Erich Ettlín, Kerns (CVP Obwalden) ist rechtsgültig geworden.

Sarnen, 24. November 2015

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Aufhebung der Vereinbarung über die Führung des freiwilligen 10. Schuljahres als schulisches Brückenangebot am Berufs- und Weiterbildungszentrum. Publikation durch Verweis

Die Vereinbarung über die Führung des freiwilligen 10. Schuljahres als schulisches Brückenangebot am Berufs- und Weiterbildungszentrum

vom 7. September 2004 (GDB 416.21) wird aus der Gesetzesdatenbank (www.ow.ch → Gesetzessammlung) entfernt, nachdem der Regierungsrat und die Einwohnergemeinderäte der Einwohnergemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern der Aufhebung der Vereinbarung zugestimmt haben. Die Aufhebungsvereinbarung trat mit Unterzeichnung am 5. November 2015 in Kraft.

Sarnen, 19. November 2015

Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über das Fahren mit Drachensegelbrettern auf den kantonalen schiffbaren öffentlichen Gewässern

Ausserkraftsetzung vom 17. November 2015

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass GDB 774.114 (Ausführungsbestimmungen über das Fahren mit Drachensegelbrettern auf den kantonalen schiffbaren öffentlichen Gewässern vom 16. August 2005) wird aufgehoben.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Die Aufhebung tritt am 15. Februar 2016 in Kraft.

Sarnen, 17. November 2015

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Niklaus Bleiker
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

*MLaw Andreas Abächerli, Rechtsanwalt, Anwaltsbüro & Notariat,
Trudy Abächerli, Melchaazopf 5, 6074 Giswil, Telefon 041 675 26 46,
Fax 041 675 25 35.*

Beratung: Donnerstag, 3. Dezember 2015, 14.00–18.00 Uhr in Giswil.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Giswil, 26. November 2015

Sicherheits- und Justizdepartement

Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe)

Der Verein «*Ehe- und Lebensberatung Luzern, Ob- und Nidwalden (elbe)*», Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 26. November 2015

Sozialamt

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 44

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

berufsberatung@ow.ch
www.berufsberatung-ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung/Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. 041 666 63 62
jugendfoerderung@ow.ch

Integration

Tel. 041 666 60 61
integration@ow.ch

Familienförderung

Tel. 041 666 60 62
familienfoerderung@ow.ch

Gleichstellung von Frau und Mann

Tel. 041 666 64 61
gleichstellung@ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Jugend-, Familien- und Suchtberatung Obwalden
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 56
jugendberatung@ow.ch
suchtberatung@ow.ch

www.jugendberatung.ow.ch

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen (Schule, Ausbildung, Familie usw.)

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungsfragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen

Tel. 041 666 58 08

frueherziehung@
ruetimattli.ch

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung derer Eltern

www.ruetimattli.ch

IV-Stelle Obwalden
IV-Berufsberatung
Brünigstrasse 144, Postfach
6061 Sarnen

Tel. 041 666 27 50

info@akow.ch
www.akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Opferhilfe
Dorfplatz 4, Postfach 1261
6061 Sarnen

Tel. 041 666 63 35
041 666 64 62

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben, Vermittlung von Beratung und Hilfe

sozialamt@ow.ch
www.ow.ch

Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten: Psychiatrie OW/NW

Tel. 041 666 43 11

Schulpsychologischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 55

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

spd@ow.ch
www.ow.ch

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten
Kantonsspital
6060 Sarnen

Tel. 041 666 42 70

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Logopädischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1262
6061 Sarnen

Tel. 041 666 62 52

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

logopädie@ow.ch
www.ow.ch

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Bahnhofstrasse 2
6052 Hergiswil

Tel. 041 632 56 26

info@ravownw.ch
www.rav-ownw.ch

Kontaktstelle Arbeit OW/NW
Brünigstrasse 154
6060 Sarnen

Tel. 041 631 00 99

info@kontaktstellearbeit-ownw.ch
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

2) Sozialdienste der Gemeinden

Sarnen	041 666 35 12	Alpnach	041 672 96 96	Lungern	041 679 79 79
Kerns	041 666 31 70	Giswil	041 676 77 15	Engelberg	041 639 52 40
Sachseln	041 666 55 31				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

Aids-Hilfe Luzern
Museggstrasse 27
6004 Luzern

Tel. 041 410 69 60

info@aidsluzern.ch
www.aidsluzern.ch

Fachstelle für Sozialpädagogik
Information und Beratung zu HIV/Aids, Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an Schulen

AA Anonyme Alkoholiker

Tel. 0848 848 885

Selbsthilfegruppe für Alkoholranke

www.anonyme-alkoholiker.ch

Elternvereinigung
Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ
Postfach 2553
6002 Luzern

Tel. 041 310 04 33

luzern@vevdaj.ch

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Die dargebotene Hand

Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

elbe – Fachstelle für Lebensfragen
Hirschmattstrasse 30b
6003 Luzern

Tel. 041 210 10 87

info@elbeluzern.ch
www.elbeluzern.ch

Einzel- und Paarberatung, Schwangerschaftsberatung
und Familienplanung, Sexualität

Lungenliga Obwalden/Nidwalden
Flüelistrasse 2a
6060 Sarnen

Tel. 041 670 20 02

info@lungenliga-uw.ch
www.lungenliga-uw.ch

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise
Abgabe von Atemhilfsgeräten

Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden
Marktstrasse 5
6060 Sarnen

Tel. 058 775 12 12

obwalden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Kostenlose Beratung und Dienstleistungen für Menschen
mit Behinderung und deren Angehörige

traversa, Netzwerk für Menschen mit
einer psychischen Erkrankung
Luzern/Obwalden/Nidwalden
Schlossstrasse 1
6005 Luzern

Tel. 041 310 17 01

info@traversa.ch
www.traversa.ch

Betreuung, Begleitung und Beratung von
Menschen mit einer psychischen Erkrankung
oder Behinderung und deren Angehörigen

Pro Senectute für das Alter
Marktstrasse 5
6060 Sarnen

Tel. 041 660 57 00

info@ow.pro-senectute.ch
www.pro-senectute.ch

Sozialberatung und Dienstleistungen

Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW
Geschäftsstelle
Wissibach 9
6072 Sachseln

Tel. 041 660 33 59

geschaeftsstelle.ow-nw@alz.ch
www.alz.ch/ow-nw

Informations- und Beratungsstelle Sektion OW-NW
für Betreuende und Pflegende
Nägeligasse 29
6370 Stans

Tel. 041 661 24 42

alz.ow.nw@bluewin.ch

**Rotkreuz Fahrdienst
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7
6370 Stans**

Tel. 041 500 10 80
info@srk-unterwalden.ch

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen
sowie für Menschen mit Rollstuhl

**Obwaldner Sozialfonds
6074 Giswil**

Tel. 041 675 24 38
oder
Tel. 041 670 10 89
obwaldner-sozialfonds@bluewin.ch

Finanzielle Hilfe für Mütter und Familien in Not

**Winterhilfe Obwalden
Hinterflueweg 6
6064 Kerns**

Tel. 079 406 28 93

obwalden@winterhilfe.ch
www.winterhilfe.ch

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

**Verein Kinderbetreuung OW
Spitalstrasse 4
6060 Sarnen**

www.kinderbetreuung-ow.ch

Vermittlung von Tagesplätzen

Tel. 041 660 20 30
tagesfamilien@
kinderbetreuung-ow.ch

Kinderkrippe

Tel. 041 660 21 23
chinderhuis@
kinderbetreuung-ow.ch

**Ernährungsberatung des Kantonsspital
6060 Sarnen**

Tel. 041 666 43 05

**Pro Juventute Kanton Obwalden
Nussbaumweg 9
6074 Giswil**

Tel. 041 660 90 70

info@projuventute-ow.ch
www.projuventute-ow.ch

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, sozialpädagogische
Familienbegleitung, begleitete Besuchstage, kinderfreundliche
Ferien für Alleinerziehende und Familien

**Krebsliga Zentralschweiz
c/o Kantonsspital Nidwalden
Ennetmooserstrasse 16
Postfach 563
6371 Stans**

Tel. 041 611 13 88

info@krebssliga.info
www.krebssliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz fsz
Maihofstrasse 95 c
6006 Luzern

Tel. 041 485 41 41
Fax 041 485 41 49

info@sf-z.ch
www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kant. Sozialamt Obwalden (Tel. 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch, gratis bezogen werden.

Sarnen, 26. November 2015

Sozialamt

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Bäume fachgerecht pflegen und schneiden

Datum/Zeit: Mo, 28. – Do, 31. Dezember 2015, 9.00–16.00 Uhr
Der Kurs kann auch nur an einzelnen Tagen besucht werden.

Ort: Obstanlagen im Raum NW/OW

Referenten: Jakob Barmettler, Baumwärter

Kosten: Fr. 40.– pro Tag

Anmeldung: bis 4. Dezember 2015 an Telefon 041 618 40 40 oder landwirtschaft@nw.ch

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Hinweis: Bitte eigene Leiter und Schnittwerkzeuge mitnehmen. Bis zum Anmeldeschluss kann beim Kursleiter, Telefon 041 620 18 74, das Material auch neu bestellt werden. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Direktvermarktung richtig gemacht

Datum/Zeit: Fr 8. Januar 2016
Fr 15. Januar 2016
Fr 22. Januar 2016
Fr 29. Januar 2016
Fr 19. Februar 2016
jeweils 8.30–16.30 Uhr

Ort: BWZ Obwalden, Giswil

Referenten: Barbara Joller-Graf, BWZ Obwalden
Kosten: 380.– exkl. Lehrmittel
Anmeldung: bis 9. Dezember 2015 an Telefon 041 666 64 86 oder
bwz.wb@ow.ch
Organisator: BWZ Obwalden
Hinweis: Zusätzliche Informationen zum Kurs unter:
www.bwz-ow.ch

Sarnen, 26. November 2015

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Jugend und Sport. Kantonales Schneesportlager Obwalden 2016

In der 2. Fasnachtsferienwoche 2016 findet wiederum das legendäre kantonale Schneesportlager Obwalden auf der Melchsee-Frutt (Bonistock) statt.

Den Teilnehmenden werden auf und neben den Pisten ein tolles Lagerambiente sowie ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm geboten.

Lagerdatum: 7.–12. Februar 2016

Lagerort: Bonistock, Melchsee-Frutt

Teilnehmer/-innen: Wintersportbegeisterte Mädchen und Knaben zwischen 10 und 14 Jahren (Jahrgänge 2002–2006), mit einer Grundbeherrschung ihres Schneesportgerätes

Kosten: mit Liftkarte CHF 283.–, ohne Liftkarte CHF 200.–

Aufnahme: Wir können nur vollständig ausgefüllte und unterschriebene Anmeldungen berücksichtigen. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt, deshalb entscheidet die Lagerleitung über die Anmeldung.

Anmeldeformulare können bei der Abteilung Sport, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 63 45, sport@ow.ch oder in den Schulen bezogen werden.

Anmeldeschluss mit dem offiziellen Formular ist der *18. Dezember 2015*.

Sarnen, 26. November 2015

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

Kurse für deutschsprachige Erwachsene

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 26. November 2015

Amt für Berufsbildung

Erwachsenenbildung

Frauengemeinschaft Kerns

Handarbeiten

Datum: Mittwoch, 9. Dezember 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Auskunft: Lisbeth Windlin-Abegg, Telefon 041 660 52 89

Gästehaus Kloster Bethanien

Adventswoche mit Yoga

Daten: 30. November – 5. Dezember 2015
Leitung: Lydia Arnold

Weihnachten und Neujahr

Die Festtage gemeinsam mit der Hausgemeinschaft feiern.

Daten: 21. Dezember 2015 – 4. Januar 2016

Informationen und Anmeldung

Gästehaus Kloster Bethanien, Telefon 041 666 02 00
info@haus-bethanien.ch, www.haus-bethanien.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff 2015

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder (bis Kindergarten).

Daten: 1./15./22. Dezember 2015
Zeit: 9.00–11.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal, Pfarreizentrum Sarnen

Informationen

Frauengemeinschaft Sarnen
Christa Schmitter, Enetriederstrasse 40, 6060 Sarnen
Mobile 079 587 23 07, Geschäft 041 666 21 63

Frauengemeinschaft Sarnen

Adventsfeier für Seniorinnen und Senioren

Wir feiern zusammen Advent und spielen Lotto. Anschliessend gibt es ein feines «Zabig» mit dem traditionellen Lebkuchen, und ein Überraschungsgast kommt vorbei.

Datum: Mittwoch, 2. Dezember 2015
Zeit: 13.30 Uhr
Ort: Pfarreisaal, 6060 Sarnen

Pro Senectute Obwalden

Preisjassen im Felsenheim

Datum: Montag, 7. Dezember 2015
Zeit: 13.30 Uhr
Ort: Felsenheim, 6072 Sachseln
Kosten: Fr. 15.–, ein kleines «Zabig» inbegriffen
Preise: Tagespreis für die ersten drei Ränge Frauen und Männer
Anmeldung: 13.30 Uhr im Restaurant la Collina, Felsenheim

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 7./14. Dezember 2015
Mittwoch, 2./9./16. Dezember 2015
Zeit: 13.30–15.30 Uhr
Ort: Montag: Huwel, 6064 Kerns
Mittwoch: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion
Kursleitung: Monika Burch
Anmeldung: keine
Informationen: bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Historisches Museum Obwalden

Dauerausstellung

Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum. Es erwarten Sie Funde aus einer Römersiedlung aus Alpnach, Münzen, Möbel, kirchliche Bilder und Statuen, und allerlei andere spannende Objekte aus der Vergangenheit Obwaldens.

Öffnungszeiten: Mi – So, 15. April – 29. November 2015
14.00–17.00 Uhr

Offener Sonntag

Finissage der Ausstellung «Dreiecksgeschichte Engelberg Nidwalden Obwalden» und «Ora et labora. 400 Jahre Frauenkloster in Sarnen».

Datum: Sonntag, 29. November 2015

Zeit: 14.00–17.00 Uhr

Vom 30. November 2015 bis 15. April 2016 ist das Historische Museum Obwalden geschlossen. Führungen auf Anfrage. mail@museum-obwalden.ch

Ausstellungen 17. Mai – 29. November 2015

Dreiecksgeschichte Engelberg Nidwalden Obwalden

Eine Ausstellung zu den Fakten und Wirren, welche vor 200 Jahren zum Anschluss Engelbergs an Obwalden geführt haben und zu den oft angespannten Beziehungen in Unterwalden.

Ora et labora. 400 Jahre Frauenkloster in Sarnen

Fotos aus dem Alltag der Nonnen und Klosterarbeiten aus der Sammlung des Museums.

Dauerausstellung

Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum. Es erwarten Sie Funde aus einer Römersiedlung aus Alpnach, Münzen, Möbel, kirchliche Bilder und Statuen, und allerlei andere spannende Objekte aus der Vergangenheit Obwaldens.

Öffnungszeiten: Mittwoch – Sonntag, 14.00 Uhr–17.00 Uhr

Sarnen, 26. November 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflichtmodule Bäuerin		
H 11610 Direktvermarktung	Fr, 40 Lektionen, 08.01.16 – 19.02.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 380.00
H 11611 Ernährung und Verpflegung II	Do, 60 Lektionen, 14.01.16 – 02.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 655.00 (exkl. Material)
H 11612 Familie und Gesellschaft	Do, 40 Lektionen, 07.01.16 – 16.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
H 11613 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11614 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 360.00 (exkl. Material)
H 11615 (Landwirtschaftliches) Recht	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00
Wahlmodule Bäuerin		
H 11616 Rindviehhaltung	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
H 11617 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 560.00 (exkl. Material)
H 11618 Kleintierhaltung	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Marcella Jauner	Fr. 350.00
Pflichtmodul Haushaltleiterin		
H 11611 Ernährung und Verpflegung II	Do, 60 Lektionen, 14.01.16 – 02.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 655.00 (exkl. Material)
H 11612 Familie und Gesellschaft	Do, 40 Lektionen, 07.01.16 – 16.06.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00

H 11614 Haushaltsführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 360.00 (exkl. Material)
H 11615 (Landwirtschaftliches) Recht	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00
Wahlmodule Haushalleiterin		
H 11610 Direktvermarktung	Fr, 40 Lektionen, 08.01.16 – 19.02.16 Barbara Joller-Graf	Fr. 380.00
H 11613 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H11617 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 560.00 (exkl. Material)

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir, bei genügend Anmeldungen, einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse

A0–A1	Englisch 50+ 1. Semester S 11641	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, 09.15 – 10.45 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00
A1	Englisch 50+ 6. Semester S 11642	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 08.00 – 09.45 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00
B1	Englisch 50+ Conversation Medium S 11643	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 09.45 – 11.30 Uhr Maria Dänzer	Fr. 380.00

Chinesisch

A0–A1	Chinesisch 1. Semester S 11601	12x 2 Lekt. Di, 26.01.16 – 10.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Gina Hui Qing Albrecht	Fr. 380.00
A1	Chinesisch 2. Semester S 11602	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht	Fr. 380.00
A1	Chinesisch 3. Semester S 11603	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Gina Hui Qing Albrecht	Fr. 380.00
	Chinesische Zeichen (Kalligraphie) S 11604	10x 2 Lekt. Di, 26.01.16 – 26.04.16, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht	Fr. 380.00

Deutsch		
A1/1	Deutsch intensiv 2. Teil S 11611a	20x 4 Lekt. Mo/Mi 18.01.16 – 20.04.16, 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'468.00
A1/2	Deutsch intensiv 3. Teil S 11611b	19x 4 Lekt. Mo/Mi 25.04.16 – 29.06.16, 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'395.00
A1/1	Deutsch 1 (Abendkurs) S 11612	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11613	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11614	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 15.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Luzia Hirschi Fr. 540.00
A2/1	Deutsch intensiv 3. Teil S 11615a	20x 3 Lekt. Di/Do 19.01.16 – 21.04.16, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'100.00
A1/2	Deutsch intensiv 4. Teil S 11615b	19x 3 Lekt. Di/Do 26.04.16 – 30.06.16, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 1'045.00
A1/2 -2	Deutsch mündlich (Abendkurs) S 11616a	8x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 21.03.16, 19.45 – 21.15 Uhr Fr. 255.00
A1/2 -2	Deutsch mündlich (Abendkurs) S 11616b	9x 2 Lekt Mo, 11.04.16 – 13.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Fr. 285.00
A2/1	Deutsch 3 (Abendkurs) S 11617	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A2/2	Deutsch intensiv plus 1. Teil S 11618a	40x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do 18.01.16 – 21.04.16, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni Patrizia Bode Fr. 1'468.00
A2/2	Deutsch intensiv plus 2. Teil S 11618b	37x 4 Lekt. Mo/Di/Mi/Do 25.04.16 – 30.06.16, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni Patrizia Bode Fr. 1'350.00
A2/2	Deutsch 4 (Abendkurs) S 11619	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 540.00
B1/1	Deutsch intensiv 1. Teil S 11620a	9x 4 Lekt. Fr, 22.01.16 – 22.04.16, 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 660.00
B1/1	Deutsch intensiv 2. Teil S 11620b	8x 4 Lekt. Fr, 29.04.16 – 01.07.16, 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode Fr. 587.00
B1/1a	Deutsch 5 (Morgenkurs) S 11621	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, 11.00 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 540.00
B1/2a	Deutsch 7 (Morgenkurs) S 11622	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, 09.30 – 11.00 Uhr René Stalder Fr. 540.00
B2/1a	Deutsch 9 (Morgenkurs) S 11623	17x 2 Lekt. Sa, 23.01.16 – 18.06.16, 08.00 – 09.30 Uhr René Stalder Fr. 540.00
B2/2a	Deutsch 10 (Abendkurs) S 11624	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, 18.00 – 19.30 Uhr René Stalder Fr. 540.00

Englisch			
A0–A1	Englisch für Anfänger – langsam aufbauend S 11644	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Moria Maters	18.00 – 19.15 Uhr Fr. 380.00
A1	Elementary 3. Semester S 11645	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Claudia Buzzoni	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00
A2	Conversation Basic S 11646	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Claudia Buzzoni	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
A2	Pre-Intermediate 1. Semester S 11647	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
A2	Pre-Intermediate 2. Semester S 11648	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Robin Denver	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00
A2	Pre-Intermediate 3. Semester S 11649	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00
A2	Pre-Intermediate 4. Semester S 11650	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maria Dänzer	20.00 – 21.30 Uhr Fr. 380.00
B1	Conversation Medium S 11651	12x 2 Lekt. Mo 18.01.18 – 02.05.16, Maria Dänzer	18.30 – 20.00 Uhr Fr. 380.00
B1	Conversation Medium S 11652	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Joanne Hochstrasser	18.30 – 20.00 Uhr Fr. 380.00
B1	Refresher 1. Semester S 11653	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Moria Maters	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00
B1	Refresher 2. Semester S 11654	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.15 – 02.06.15, Claudia Buzzoni	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00
B1	Refresher 3. Semester S 11655	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Robin Denver	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
B1–C1	Einstufungstest Englisch S 11656	1x 4 Lekt. Mi, 16.12.15 – 16.12.16, Moria Maters	18.00 – 21.00 Uhr Fr. 30.00
B2	Bridge to FCE 1. Semester S 11657	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Joanne Hochstrasser	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
B2	Bridge to FCE 2. Semester S 11658	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Julian Exshaw	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 320.00
B2	Cambridge First-Certificate Course 1. Semester S 11659	15x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 25.05.16, Julian Exshaw	18.00 – 19.30 Uhr
B2	Cambridge First-Certificate Course 2. Semester S 11660	15x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 25.05.16, Julian Exshaw	19.45 – 21.15 Uhr

B2	Cambridge Advanced-Certificate Course S 11661	15x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 24.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw
B2–C1	Keep up your Advanced English (ohne Prüfungsziel) S 11662	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Joanne Hochstrasser Fr. 380.00
Französisch		
A0–A1	Français S 11681	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Pascale Tholl Fr. 380.00
B1	Français S 11682	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot Fr. 380.00
Italienisch		
A0–A1	Italiano 1. Semester S 11691	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario Fr. 380.00
A1	Italiano 3. Semester S 11692	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella Fr. 380.00
A1–A2	Italiano 4. Semester S 11693	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario Fr. 380.00
A1–A2	Italiano 5. Semester S 11694	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella Fr. 380.00
A2–B1	Italiano 8. Semester S 11695	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella Fr. 380.00
C1	Conversazione S 11696	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella Fr. 380.00
B1–B2	Conversazione S 11697	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario Fr. 380.00
Spanisch		
A0–A1	Español 1. Semester S 11671	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl Fr. 380.00
A1	Español 2. Semester S 11672a	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher Fr. 380.00
A1	Español 2. Semester S 11672b	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher Fr. 380.00
A1	Español 3. Semester S 11673	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl Fr. 380.00
A1–A2	Español 4. Semester S 11674	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher Fr. 380.00
A2–B1	Conversación S 11675	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl Fr. 380.00
B1–B2	Conversación S 11676	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl Fr. 380.00
B2	Conversación S 11677	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher Fr. 380.00

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 11601	Samstag, 27.02.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11602	Samstag, 19.03.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11603	Samstag, 23.04.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11604	Samstag, 18.06.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11620	6x Di, 19.04.16 – 24.05.2016, 17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00	
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11611	Dienstag, 19.01.2016, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11612	Dienstag, 23.02.2016, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11613	Dienstag 31.05.16, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00
E 11614	Dienstag, 07.06.2016, 16.30 – 19.30 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 26. November 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Amt für Wald und Landschaft. Verhaltensregeln für Wildruhezonen beachten

Oberstes Gebot der Wildtiere, die den Winter bei uns verbringen, ist Energie sparen. Wildruhezonen dienen unter anderem Auerhuhn, Gämse und Reh als Schutz- und Rückzugsräume. Deshalb gilt ab dem 1. Dezember 2015 in den Wildruhezonen wieder:

- *Weggebote* beachten, auf den markierten Routen und Wegen bleiben
- *Hunde an der Leine* führen

Im Internet können sich Freizeitsportlerinnen und Freizeitsportler über die genaue Lage sowie das Verhalten in Wildruhezonen informieren:

www.wildruhezonen.ch → Karte

www.ow.ch → Suchbegriff: Wildruhezonen

Wer diese Bestimmungen nicht einhält, muss mit einer Busse rechnen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim rücksichtsvollen Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 26. November 2015

Amt für Wald und Landschaft

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

7. Dezember 2015

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

- Gesuchsteller/in: Sebastian und Melanie Schneider, Bergblickweg 4, Ramersberg
Bauvorhaben: Einbau Wärmepumpe mit Aussengerät (nachträgliche Baueingabe)
Ort: Parzelle 3254, Bergblickweg 4, Ramersberg
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
- Gesuchsteller/in: Hubert Lüthold, Sonnenbergstrasse 41, Sarnen
Bauvorhaben: Parkplatzweiterung
Ort: Parzelle 1968, Kernserstrasse 8, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Sachseln

- Gesuchsteller/in: Verena und Daniel Neiger-Durrer, Edisriederstrasse 45, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau Veloabstellplatz, Einbau Luftwärmepumpe
Ort: Parzelle 841, Edisriederstrasse 45, Sachseln
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Regina und Stefan Küng-Wicki, Rosenrain 6,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Umgebungsgestaltung
Ort: Parzelle 2449, Rosenrain, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 2, innerhalb QP Rosenmattli
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Lungern

Gesuchsteller/in: Genossenschaft Berghaus Schönbüel,
c/o Andreas Gasser, Studenstrasse 14, Lungern
Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Berghaus Schönbüel, Sanierung
Infrastruktur Wasserversorgung und Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 1364, Schönbüel, GB Lungern
Zone: Alpwirtschaftszone (A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Sandro Kirchhofer, Strüpfistrasse 31, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Luftwärmepumpe im Aussenbereich, Unterkel-
lerung Gartenanlage, Neubau Sickerschacht (nachträg-
liches Baugesuch)
Ort: Parzellen 1625, 1626, 1627, GB Lungern
Zone: Dreigeschossige Wohnzone (W3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Sarnen, 26. November 2015 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Sozialamt

Zahlen sind Ihr Metier

Das Sozialamt koordiniert die private und öffentliche Sozialhilfe im Kanton, führt eine Fachstelle Gesellschaftsfragen, spezialisierte Beratungsdienste, beaufsichtigt Heime und Einrichtungen der Sozialhilfe und organisiert die Zuweisung und Betreuung von Asylsuchenden und Flüchtlingen. Wir suchen auf den 1. Januar 2016 oder nach Vereinbarung Sie als

Sachbearbeiter/-in Finanz- und Rechnungswesen
30%- bis 40%-Pensum

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehört die Mitarbeit bei der betriebswirtschaftlichen Planung und Steuerung des Heimwesens im Sozialbereich. Sie unterstützen das Team in der Erarbeitung von Regierungsratsanträgen im Bereich Heime und bei der Überprüfung von Leistungsverträgen. Aufgaben in Finanzprojekten runden Ihr Arbeitsgebiet ab.

Sie verfügen über den Fachausweis Finanz- und Rechnungswesen oder über das Zertifikat Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen mit langjähriger Berufserfahrung. Kommunikative und analytische Fähigkeiten, Freude an administrativen Arbeiten sowie zuverlässiges und eigenständiges Arbeiten erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, weitgehend selbstständige Tätigkeit in einem gut eingespielten Team sowie eine seriöse Einführung in das interessante Arbeitsgebiet.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Anton Pfleger, Leiter Sozialamt, Telefon 041 666 63 35.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 30. November 2015. Bitte richten Sie diese an das *Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen.*

Sarnen, 26. November 2015

Personalamt

Einwohnergemeinde Sachseln. Gemeindedienst

Infolge frühzeitiger Nachfolgeregelung für den bisherigen Stelleninhaber suchen wir für die Führung unseres Gemeindedienstes auf den *1. Mai 2016* einen

Leiter Gemeindedienst (100%-Pensum)

Sie führen und leiten das Team des Gemeindedienstes und sind u. a. verantwortlich für den Unterhalt und die Pflege der öffentlichen Anlagen und Gebäude, insbesondere von Strassen, Wegen, Plätzen, Grünanlagen, Kanalisationen, Entsorgungssammelstellen und Gemeindeliegenschaften. Zu Ihrem Aufgabengebiet zählen auch der Winterdienst und das Bestattungswesen.

Sie verfügen über eine abgeschlossene handwerkliche Grundausbildung und sind in guter körperlicher Verfassung. Eine Weiterbildung als Vorarbeiter oder Polier im Baufach oder Gartenbau und eine entsprechende Berufs- und Führungserfahrung sowie der Abschluss einer Lehrmeisterausbildung runden Ihr Idealprofil ab.

Nähere Informationen zu dieser vielseitigen Stelle finden Sie auf unserer Homepage www.sachseln.ch.

Sachseln, 26. November 2015

Einwohnergemeinde Sachseln

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme

Stanislava Brigitta Raulova, unbekanntes Aufenthalts, zuletzt wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Loch 1, wird öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch vom 2. Oktober 2015 betreffend Selbsthilfeverkauf eingegangen ist (P 15/077/I). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden von *Stanislava Raulova* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Stanislava Raulova wird aufgefordert, bis *7. Dezember 2015* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab *14. Dezember 2015* zuhanden *Stanislava Raulova* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 26. November 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 27 Abs. 1 VZV gegen

Maucher Theo Joachim, 17.01.1959, 6072 Sachseln, Brünigstrasse 3, zzt. unbekanntes Aufenthalts,

liegt die Verfügung vom 10. Juli 2015 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Stans zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (§ 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegeverordnung 133.21).

Sarnen, 26. November 2015

**Cyrill Omlin, Geschäftsführer
Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

Gemeindeverwaltungen

Schliessung der Büros am Montag, 7. Dezember 2015

Die Büros der Gemeinden Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern bleiben am Montag, 7. Dezember 2015, geschlossen.

Sarnen, 26. November 2015

Gemeindeverwaltungen

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung «untere Allmend» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 19 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat der Projektverfasser, Architekturbüro E. Bornand, Thunstrasse 115, 3006 Bern, im Auftrag der Gesuchsteller Nutzfahrzeug AG Zentralschweiz, Bahnhofstrasse 17, 6056 Kägiswil und HD Management AG, Allmendstrasse 7, 6060 Sarnen, die Quartierplanänderung ausgearbeitet.

Das von der Quartierplanänderung betroffene Gebiet, Parzellen 2515 und 3042, untere Allmend, umfasst eine Fläche von 6'476 m² und befindet sich in der dreigeschossigen Gewerbe- und Wohnzone (GW 3).

Das Informations- und Mitwirkungsverfahren zum Quartierplan wurde in der Zeit vom 27. Februar bis 18. März 2015 durchgeführt. Die überarbeiteten Planunterlagen zur Quartierplanänderung «untere Allmend» werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 27. November bis 16. Dezember 2015 beim Fachbereich Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen die Quartierplanänderung «untere Allmend» sind bis spätestens am 16. Dezember 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 25. November 2015

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Korporationsversammlung

Die Korporationsversammlung findet am Mittwoch, 2. Dezember 2015, 20.00 Uhr im Pfarreizentrum «Alte Post», Alpnach, statt.

Traktanden:

1. Wahlen
 - 1.1 Wahl eines Mitgliedes des Korporationsrates gemäss Art. 24 lit 1a des Statuts vom 18. April 1999 (mit Änderungen vom 27. November 2007) für den Rest der Amtsdauer bis 2016 (Demission Niklaus von Atzigen-Wallimann).
 - 1.2 Wahl des Korporationspräsidenten für ein Jahr
 - 1.3 Wahl des Korporationsvizepräsidenten für ein Jahr
 - 1.4 Wahl eines Mitgliedes der Kulturlandkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1d des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 21 der Kulturlandverordnung vom 18. April 1999 für den Rest der Amtsdauer bis 2016 (Othmar Wallimann-Britschgi; Amtszeitbeschränkung)
 - 1.5 Wahl eines Mitgliedes der Forstkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1e des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 7 der Waldverordnung vom 19. Dezember 1999 für den Rest der Amtsdauer bis 2016 (Fredy Wallimann-Odermatt; Amtszeitbeschränkung)
 - 1.6 Infolge von Neuwahlen allfällig notwendig werdende Ersatzwahlen
2. Genehmigung des Korporationsbudgets 2016
3. Krediterteilung für die Änderung des Quartierplans «Allmend Ost» auf Parzelle Nr. 1411, Allmend, GB Alpnach im Betrag von Fr. 175'000.– inkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
4. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die ordentlichen Versammlungsgeschäfte wird allen Versammlungsteilnehmern (je Haushalt) ein Gutschein für den Bezug einer Weihnachtstanne abgegeben. Weiter lädt Sie der Korporationsrat zu «Läbchuechä und Nidlä» ein.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Korporationskanzlei (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) während der üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Alpnach, 27. Oktober 2015

Korporationsrat Alpnach

Korporation Alpnach. Strassensperrungen/-behinderungen im Bereich Hinterberg, Alpnach

Infolge mehrerer Holzschläge sind vom 23. November bis 11. Dezember 2015 an Werktagen von 8.00 bis 17.00 Uhr bei folgenden Strassen mit Sperrungen und Behinderungen und somit mit Wartezeiten bis zu 15 Minuten zu rechnen:

- Polenstrasse ab Eichibrücke bis Einfahrt Deponie Cholwald
- Etschstrasse ab Eichibrücke bis zum unteren Etschi
- Hinterbergstrasse ab Eichibrücke bis zum Bootshafen Hinterberg

Gleichzeitig werden im Kernwald der Uertekorporation Ennetmoos entlang der Verbindungsstrasse Chabisstein zur Deponie Cholwald Holzschlagarbeiten ausgeführt. Daher muss mit insgesamt bis zu 30 Minuten Wartezeiten gerechnet werden. Eine grossräumige Umfahrung wird daher empfohlen.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Personals an den Absperrposten.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Alpnach, 6. November 2015

Korporation Alpnach

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *A.C.C. Business AG*, in Alpnach (CHE-115.626.574)
- *BARFIN AG*, in Alpnach (CHE-103.443.334)
- *Basarey Wines Promotion GmbH in Liquidation*, in Sarnen (CHE-438.349.654)
- *Brüggi Porc GmbH*, in Sarnen (CHE-115.313.448)
- *Büro 7 Halter*, in Sarnen (CHE-108.516.733)
- *Language Direct Corporate Services GmbH*, in Sarnen (CHE-114.271.971)
- *Oakwood AG*, in Alpnach (CHE-114.691.528)
- *Rhamnusia AG*, in Sarnen (CHE-102.063.667)
- *S. Kutsubin & Cie.*, in Sarnen (CHE-399.875.575)
- *S & P AG*, in Sarnen (CHE-106.448.569)
- *Terra innova AG in Liquidation*, in Alpnach (CHE-295.989.475)
- *ZOBEX AG*, in Sarnen (CHE-113.750.683)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung

geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 26. November 2015

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zurzeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie werden aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wiederherzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregister beim Gericht beziehungsweise der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen

- *Balance Group AG*, in Engelberg (CHE-113.804.907)
- *Bellatrix Holding AG*, in Sarnen (CHE-209.476.031)
- *ConSPIRIT AG*, in Sachseln (CHE-307.610.744)
- *Eichenberger Weine GmbH*, in Sarnen (CHE-274.766.886)
- *MC Consulting AG*, in Sachseln (CHE-115.449.243)
- *OM Swiss Investment AG*, in Sarnen (CHE-304.248.776)
- *Valiva AG*, in Sachseln (CHE-110.059.797)

Sarnen, 26. November 2015

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **SIAG Strata International AG** (SIAG Strata International SA) (SIAG Strata International Ltd), *in Sarnen*, CHE-441.628.681, St. Antonistrasse 19, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2015. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im In- und Ausland, insbesondere im Energiebereich sowie Erbringung weiterer damit zusammenhängender Dienstleistungen; Handel mit und Verkauf von Mineralien und Lifestyleprodukten; Organisation und Durchführung von Reiseveranstaltungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Akti-

enkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 11.11.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Borowski, Axel Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Borowski, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1460 vom 12.11.2015/CHE-441.628.681/02485529

■ **Antoine Martin SA**, in *Alpnach*, CHE-372.912.628, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.2015, Publ. 2422199). Firma neu: **Antoine Martin SA in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 12.11.2015 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 12.11.2015, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 1461 vom 12.11.2015/CHE-372.912.628/02485531

■ **Bonfides AG**, in *Alpnach*, CHE-315.301.044, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2013, Publ. 1246903). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Aarau im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1465 vom 12.11.2015/CHE-315.301.044/02485539

■ **Global Services SA**, in *Engelberg*, CHE-100.633.938, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2014, Publ. 1890493). Domizil neu: c/o À la maison GmbH, Klosterstrasse 6, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 1462 vom 12.11.2015/CHE-100.633.938/02485533

■ **Solares AG**, in *Alpnach*, CHE-114.473.753, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16.03.2015, Publ. 2043999). Firma neu: **Solares AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 12.11.2015 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 12.11.2015, 11.00 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 1463 vom 12.11.2015/CHE-114.473.753/02485535

■ **VC Commercio AG**, in *Sarnen*, CHE-159.119.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2015, Publ. 1947733). Domizil neu: c/o ettlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1464 vom 12.11.2015/CHE-159.119.839/02485537

■ **Achal Worldwide Enterprises AG**, *bisher in Zug*, CHE-171.780.642, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2013, Publ. 7062520). Statutenän-

derung: 06.11.2015. Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Brendlistrasse 41, 6074 Giswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, Anmeldung, den Erwerb, die Lizenzierung und Verwertung von Patenten und Schutzrechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der IT-Programmierung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grund- und Immobilieneigentum erwerben, veräussern und verwalten. Sie kann andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann Garantien und Bürgschaften für sich selbst sowie Tochtergesellschaften eingehen. Sie kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax, sofern die Adressen bekannt sind, oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Paul Bernhard, von Stetten (AG), in Meisterschwanden, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Jean-Daniel, von Basel und Bözberg, in Bottmingen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 1467 vom 13.11.2015/CHE-171.780.642/02487649

■ **AKD Research + Consulting Group GmbH**, in *Sarnen*, CHE-437.263.197, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2011, Publ. 6108816). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Thalwil im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1473 vom 13.11.2015/CHE-437.263.197/02487491

■ **Ebag Edelstahlbau AG**, in *Alpnach*, CHE-107.936.305, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2009, Publ. 5109864). Statutenänderung: 12.11.2015. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Entwicklung, Herstellung, Montage, im Unterhalt, Vertrieb und Handel von Edelstahlkonstruktionen für Schwimmbad- und Poolanlagen, Metallbau, Boots- und Fahrzeugbau. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Namen und Adressen der Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ming, Hans-Beat, von Lungern, in Lungern, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ming Christen, Alexandra, von Lungern, in Meiringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthold-Vogel, Helena Lidwina, von Alpnach, in Alpnach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1468 vom 13.11.2015/CHE-107.936.305/02487651

■ **Esthron consulting - Michael Studer**, *bisher in Stans*, CHE-114.575.767, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2013, Publ. 1057355). Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Hinterdorfstrasse 11, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Michael, von Langnau im Emmental, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stans].

Tagesregister-Nr. 1469 vom 13.11.2015/CHE-114.575.767/02487653

■ **Markus Enz Projekte AG**, *in Giswil*, CHE-245.520.171, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.2015, Publ. 2452005). Zweigniederlassung neu: Zug (CHE-158.437.604).

Tagesregister-Nr. 1470 vom 13.11.2015/CHE-245.520.171/02488251

■ **SB Community AG**, *in Engelberg*, CHE-228.829.176, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 20.10.2014, Publ. 1776271). Eingetragene Personen neu oder mutierend: John, Karin Andrea, von Eiken, in Küsnacht (ZH), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1471 vom 13.11.2015/CHE-228.829.176/02488253

■ **unblu inc.**, *in Sarnen*, CHE-114.546.895, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 15.09.2014, Publ. 1713681). Statutenänderung: 12.11.2015. Aktienkapital neu: CHF 190'800.00 [bisher: CHF 167'708.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 190'800.00 [bisher: CHF 167'708.00]. Aktien neu: 1'908'000 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 1'677'080 Namenaktien zu CHF 0.10]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 12.11.2015. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rabe, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Inzlingen (DE)].

Tagesregister-Nr. 1472 vom 13.11.2015/CHE-114.546.895/02487655

■ **TK Invest Iota AG**, *in Engelberg*, CHE-359.950.466, Klosterstrasse 1, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.11.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Tätigen von Anlagegeschäften und der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Sie kann im Weiteren Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Weiteren Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte eingehen, alle Verträge abschliessen, sämtliche Dienstleistungen erbringen und sämtliche kommerziellen, finanziellen und andere Transaktionen durch-

führen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes direkt oder indirekt zu fördern. Aktienkapital: CHF 250'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.00. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 13.11.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kurer, Thomas Vital Eugen, von Berneck, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Simonin, Fank Henri, von Rances, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1474 vom 16.11.2015/CHE-359.950.466/02491003

■ **Verein KUNSTRAUM 3**, in *Engelberg*, CHE-131.069.979, c/o Weil Mersmann, Dorfstrasse 82b, 6390 Engelberg, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 01.11.2015. Zweck: Förderung der bildenden Künste und des kulturellen Austausches zwischen den verschiedenen Nationen und Bevölkerungsgruppen. Mittel: Die Mittel des Vereins bestehen aus Mitgliederbeiträgen, Spenden, Querfinanzierung durch Einnahmen aus dem Betrieb von Galerien und Kunsthandwerkkläden, Einnahmen aus Vermietung und Untervermietung, Einnahmen aus Veranstaltungen, Sponsoring, Subventionen aus öffentlichen und privaten Stellen und sonstigen Einnahmen. Eingetragene Personen: Mersmann, Karl Gottfried Helme, von Basel, in Engelberg, Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Weil Mersmann, Rita Maria, von Genève, in Engelberg, Präsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 1475 vom 16.11.2015/CHE-131.069.979/02491005

■ **Airport Shuttle GmbH**, in *Kerns*, CHE-351.957.217, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2013, Publ. 1054457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soares Moreira, Marco Paulo, portugiesischer Staatsangehöriger, in Kerns, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doshi, Viral Narendra, indischer Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1476 vom 16.11.2015/CHE-351.957.217/02491007

■ **Alba Capital AG**, in *Engelberg*, CHE-446.131.548, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2015, Publ. 2061809). Domizil neu: Margritenweg 2d, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 1477 vom 16.11.2015/CHE-446.131.548/02491009

■ **Capraro Malerei-Decor AG**, in *Alpnach*, CHE-105.917.478, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2013, Publ. 7181534). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Meggen (CH-100.9.005.114-3)].

Tagesregister-Nr. 1478 vom 16.11.2015/CHE-105.917.478/02491011

■ **CES Bauingenieur AG, Zweigniederlassung Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-358.727.977, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2015, Publ. 2048657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser, Roger, von Engelberg, in Sarnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1479 vom 16.11.2015/CHE-358.727.977/02491013

■ **EC Energy Construction AG**, in *Sarnen*, CHE-313.530.042, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2014, Publ. 1466521). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Weggis im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1481 vom 16.11.2015/CHE-313.530.042/02491017

■ **Imfeld Niklaus, Werbeconsulting**, in *Lungern*, CHE-110.267.203, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, Publ. 803374). Firma neu: **Imfeld Niklaus, Immobilien- und Werbeconsulting**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Spis 1, 6060 Ramersberg. Zweck neu: Consulting im Bereich Corporate Branding und Marken für Innen- und Aussenbeschriftungen, PR, Marketing, Projektmanagement, Entwicklung, Konstruktion und Engineering. Beratung bei Umzonungen von Grundstücken, beim Erstellen von Nutzungskonzepten, bei der Planung und Durchführung von Verhandlungen und der Ausarbeitung von Finanzierungskonzepten. Die Unternehmung kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern.

Tagesregister-Nr. 1480 vom 16.11.2015/CHE-110.267.203/02491015

Sarnen, 26. November 2015

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1997 bis 2013 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.